

деятельности в свои руки и не позволять эксплуатировать себя дельцам от литературы. Однако это предложение вызвало сомнение у других участников дискуссии, которые ставили законный вопрос: «Почему же Американская гильдия деятелей искусств не спасает американских писателей от такого же «собачьего положения»?..»

АВСТРИЯ

РОМАН ОБ АВСТРИЙСКИХ КОММУНИСТАХ

На австрийском книжном рынке появился роман Герты Лигети «Звезды не гаснут». Автору этой книги — писательнице немецкого происхождения, проживающей в Румынской Народной Республике, удалось, по оценке газеты «Фольксштимме», рассказать об активной борьбе австрийских коммунистов против гитлеровского режима во времена «аншлюсса». Этому помогло как личное знакомство автора со многими австрийскими коммунистами, так и пережитые вместе с ними тяжелые годы.

Группа молодых австрийских коммунистов — героев романа — действует в глубоком подполье. Некоторые члены группы вели нелегальную работу на военных заводах Австрии, другие были крепко связаны с австрийцами — солдатами гитлеровской армии, находившимися в Бельгии. Многие из коммунистов-подпольщиков не избежали гестапо, ужаса концлагерей Германии, многие погибли. Мало кому довелось дожить до дня освобождения Австрии от фашизма, вернуться домой.

Заслуга автора, отмечает газета, состоит в том, что герои романа — не какие-то абстрактные фигуры «революционеров», а живые, настоящие люди, полные оптимистических надежд на лучшую жизнь для трудового народа Австрии.

«Хорошей и нужной книгой, особенно полезной для молодежи» называет этот роман «Фольксштимме».

С ЧУЖОГО ГОЛОСА

«Австрийское телевидение, так же как и австрийское радио, — пишет газета «Фольксштимме», — настолько заполнено передачами из Западной Германии, что для отечественных передач почти не остается места».

Клевета на ГДР, пропаганда в духе «холодной войны», призывы к реваншизму — и все это вперемежку с американскими гангстерскими фильмами — вот чем, по словам прогрессивной печати, характеризуются передачи по австрийскому телевидению.

По австрийскому радио услужливо транслируются передачи из Западного Берлина. Авторы подобных западноберлинских передач, не считаясь с нейтралитетом Австрии, нагло клеветают на ГДР. Австрийское радио стремится помочь боннским пропагандистам. Характерен такой факт: стоило германскому демократическому радио провести передачу о лирике Брехта, о творчестве Арнольда Цвейга и Бехера, как австрийское радио в своих «комментариях» попыталось опорочить известных всему миру немецких писателей. «Допуская такие передачи, австрийское радио пренебрегает нейтралитетом своей страны», — подчеркивает «Фольксштимме». Резко выступая против боннского влияния на австрийское телевидение и радио, «Фольксштимме» призывает всех честных австрийцев поднять свой голос протеста.

ПО ГОРЛО СЫТЫ «ЗИССИ»...

Завезенный из ФРГ фильм «Зисси», показывающий в слащаво-сентиментальных тонах юность последней австрийской императрицы, стал как бы типичным образцом всей киномакулатуры, ныне решительно отвергаемой австрийцами. В Австрии, пишет еженедельник «Зоннтаг», «по горло сыты «Зисси» и теперь испытывают жажду по свежей, отечественной кинопродукции. Протест против засилия вся-

ческих «зисси» принял тревожащие владельцев кинотеатров формы: посещаемость и доходы резко упали.

Причины? Отнюдь не пресловутая конкуренция телевидения, а критическое отношение прозревающих кинозрителей. Интересно, что на «прозрение» не повлияли и рекордные цифры кинопроката. За первую половину минувшего года только в Вене публике предложили 1053 кинофильма! В связи с этим газета «Эстеррейхише нейе тагесцейтунг» пишет: «Чем больше названий фильмов, тем ниже посещаемость... Чтобы кинотеатры были во всеоружии перед лицом кризиса, нужны хорошие картины».

Фильмы австрийского производства, привлекающие публику, просто затерялись в лавине западногерманских и американских «боевиков».

АНГЛИЯ

РОМАН... ПЕРЕД СУДОМ

В течение последних месяцев со страниц английских газет не сходили комментарии по поводу судебного процесса, в ходе которого решался вопрос, позволить или не позволить издательству «Пенгуин букс» продажу и распространение полного (с восстановлением

Объявление в витрине — «Покупают редкие и ценные книги». Владелец букинистического магазина обращается к своему собеседнику:

— Эх, это решение суда насчет леди Чаттерлей доведет нашу старую фирму до разорения!.. (Карикатура художника Эклза).

(Газета «Дейли уоркер»)



всех сокращений) издания романа английского писателя Д. Лоуренса «Любовник леди Чаттерлей». На скамье подсудимых была... книга.

Только ли пресловутое британское ханжество лежало в основе нашумевшего «книжного» процесса? Кстати, победителем из процесса вышло издательство «Пенгуин букс», а не шокированные цензоры, пытавшиеся выдать этот роман за «порнографию»...

Известный английский прогрессивный критик Арнольд Кеттл раскрывает на страницах газеты «Дейли уоркер» закулисную историю появления разных вариантов романа «Любовник леди Чаттерлей».

Лоуренс написал три варианта своего романа, причем все они были созданы в период между 1925 и 1928 годами. Тот вариант романа, который до сих пор (до последнего решения суда по тяжбе с издательством «Пенгуин») продавался в Англии, не является ни первым, ни вторым, ни третьим вариантом, написанными Лоуренсом, — это сильно искромсанный и изуродованный цензурой опус, где основной смысл и главная идея писателя утрачены.

Второй вариант произведения, пишет Кеттл, никогда и нигде не был опубликован. Подлинный первый вариант — под названием «Первая леди Чаттерлей» — можно было с трудом достать в Англии; он был издан также и в США, причем с рисунком на обложке, не соответствующим содержанию, но зато свойственным американской бульварной «литературе».

Именно первый вариант романа представляет собой особый интерес. По этому варианту можно судить об идеях, которыми руководствовался Лоуренс, замыслив свой роман. «Первая леди Чаттерлей» — прежде всего книга с острой политической направленностью, кстати, полностью отсутствующей в последнем, третьем варианте.

В первом варианте лесничий — любовник леди Чаттерлей — остро очерчен в классовом, социальном отношении. По ходу действия он поступает на один из шеффилдских заводов, впоследствии становится секретарем заводской ячейки коммунистической партии. Он стал коммунистом, потому что ненавидит и презирает господствующие классы, он сознательно и определенно высказывается за то, чтобы страной правил рабочий класс. Констанс Чаттерлей полюбила лесничего Мэллорса за человеческие достоинства, резко отличающиеся от того пустого «высшего общества», в котором она возвращается.

Лоуренс подчеркивал, что проблема, вставшая перед леди Чаттерлей, — оставить мужа и выйти замуж за Мэллорса, — не эмоциональная, а классовая, социальная.

Позднее, в третьем варианте романа — том самом, вокруг которого поднят весь шум, — Лоуренс сменил социальную заостренность на эмоциональ-

ную и сделал это, видимо, из тактических соображений.

Кеттл отмечает, что первый вариант романа написан так, как чувствовал сам Лоуренс, что же касается третьего варианта, то над ним писатель работал с оглядкой. Первый вариант поэтому сильнее. Это, однако, по словам Кеттла, не умаляет победы, одержанной издательством «Пенгуин букс», которое добилось легализации и распространения в Англии полного издания третьего варианта произведения Лоуренса.

АРГЕНТИНА

ЭКРАНИЗАЦИЯ ПОЭМЫ «МАРТИН ФЬЕРРО»

Немногие литературные произведения, пишет газета «Кларин», так трудно поддаются экранизации, как поэма «Мартин Фьерро» классика аргентинской литературы XIX века Хосе Эрнандеса, потому что особая сила этой знаменитой

По нашумевшему в свое время роману известного аргентинского писателя Бенито Линча «Романс одного гаучо» молодой режиссер Рубен Кавальоти снимает фильм, главные роли в котором исполняют артисты Хулиа Сандоваль и Вальтер Видарте. Здесь помещен кадр из фильма.

(Газета «Кларин»)

